



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年二月十二日  
星期五

## 目錄

港督談新界北區發展	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
體育節銀禧紀念晚會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
觀塘牛頭角嘉年華會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
消防栓附近禁泊車	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
印度與中國音樂之夜	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
醫務署職工聯歡會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
九龍區兩段道路行車時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
七十九名司機獲安全駕駛獎狀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
表演藝術諮詢委員會成員委出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
屯門及元朗舉辦生活營	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
荃灣增設市鎮主任	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
觀塘下周舉行火炬行動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
元朗人士關心區議會選舉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
懲教服務職業資料展覽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁
水務署春節聯歡會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁
干諾道中一幅地已有地產公司投得	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁

新界北區拓展人口增  
應使新居民有歸屬感

港督麥理浩爵士今日（星期五）在上水鳳溪中學金禧慶典中指出，拓展工作正改變新界北部地域，以容納本港日益增加的人口。

港督說，北區第一個公共屋邨不久將在石湖墟落成。

他說，數以千計的新居民將陸續遷入此區，他們當中有許多人以前跟新界沒有關係。

港督說：「面臨的挑戰，便是使這些居民感覺到他們也是屬於粉嶺或上水，而這些市鎮不僅是你們的家，也是他們的家。」

「我們必須努力務求新市鎮有地區特色，以及在建立前途之際，保留以往的優點。」

港督續說，像鳳溪這樣的一間優秀和良好基礎的學校，着意維持其傳統和高水準，及隨着環境的變易而加以應付，便能對這方面的努力大有幫助。

鳳溪中學校董會主席廖潤琛講述該校如何由一間僅有八十名學生的鄉村學校發展成一間設備完善，共有教師一百八十名及幼稚園、小學及中學學生共四千四百人的學校的經過。

該校共有四幢建築物，佔地十一萬一千五百平方米。校內設施包括八十三間課室，一條四百米長跑道，四個足球場，七個籃球場及一個手球場。

廖氏對來賓表示，為慶祝該校金禧慶典，經已興建一座紀念堂以紀念曾為該校出錢出力的人士。港督親為該紀念堂主持揭幕禮，並在附近種植一株銀杏樹。

較早前，港督在政務司鍾逸傑、新界政務署長麥法誠、皇家香港警察新界區總指揮官伊令和、塘窩野戰部隊司令官李偉棟及其他高級官員陪同下，訪問沙頭角，並聆聽大埔及粉嶺新市鎮發展工程處處長唐雅士與新界邊區分局局長陸敬賢講解有關沙頭角的發展詳情。

港督並到北區理民府粉嶺分處，由理民官莊士信及唐雅士講述有關粉嶺及石湖墟的發展。

除作為粉嶺石湖墟一部份，即將入伙的彩園邨外，北區其他三個屋邨（包括一個居者有其屋計劃在內）亦將陸續興建。各屋邨全部落成入伙後，將可容納居民八萬三千人。火車電氣化定於一九八三年夏投入服務，屆時連接各屋邨與九龍的交通將更形便利。

目前，北區共有十五間小學及六間中學。此外，兩間小學及兩間中學現正興建中。

區內已預留三十三公頃土地，撥作休憩及康樂設施之用，其中包括最近在粉嶺完成的壁球場，一個文娛中心，一個運動場館，一個游泳池，一個室內運動場及一個市鎮公園。

新市發展完成後，可容納居民十七萬二千人。

### 體育節銀禧紀念綜合晚會

康樂文化署籌辦四十項體育活動，以慶祝體育節銀禧紀念。首項活動綜合晚會將於下星期二（二月十六日）晚上在灣仔伊利沙伯體育館舉行，市民將可參觀女子曲棍球、足球及足毬示範表演。全部活動均由該處屬下康樂體育事務處負責安排。

在體育節期間，康體處亦將在全港各區安排精彩之體育活動。

康樂文化署發言人說：綜合晚會將於下星期二下午七時半開始，市民可向康體處總辦事處及各分區辦事處索取免費入場券。

體育節是一項週年盛事，歷時一個月，由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會統籌。

政府則每年透過康樂體育局撥出款項資助體育節。今年之撥款達二十五萬元，較往年增加逾一倍。

### 觀塘牛頭角嘉年華會

觀塘民政處、東牛頭角分區委員會、牛頭角上邨各互助委員會及區內志願團體將於星期日（二月十四日）為區內居民舉辦嘉年華會及綜合晚會。

嘉年華會及綜合晚會將在上邨四號球場舉行，目的在提高居民參與社區事務的興趣。

嘉年華會舉行時間為下午二時至五時，主要項目有專為兒童而設之攤位遊戲。綜合晚會則於下午七時開始，節目包括開幕儀式、舞獅、中國功夫及歌唱表演。主持儀式者將有觀塘民政主任彭醒棠及觀塘區議員陳鏡洲。

以免防礙救火工作

消防事務處發言人今日（星期五）鄭重呼籲市民，勿將車輛停泊在消防栓之前，因為一旦發生火警，便會妨礙救火工作，危害很多人的生命。

該處發出上述警告，係鑑於本年初在藍田發生的一宗四級火警中，最接近災場之消防栓被停泊在該處之車輛阻擋，以致滅火工作受到阻延。

發言人指出，當日消防員趕抵現場展開救火工作時，發覺有兩部汽車及一輛貨車停放在災場就近之消防栓旁邊，妨礙到消防員使用消防栓。

此外，由於該輛貨車的手掣已加上鎖，消防員不但無法將該車移去，甚至連其他兩架汽車亦無法移去。

結果，他們被迫由距離原來消防栓約二百米之另一個消防栓取水滅火。

發言人說，由於消防員要將水喉駁至一個較遠之消防栓去取水，浪費了不少時間，致令火勢進一步蔓延。

他表示消防事務處對這種情形非常關注，他並指出這種情形十分普遍。

他強調說，駕車人士絕對不應該在消防栓附近停放車輛。

他說：「理由很簡單，遇有火警發生，我們必須在不受任何阻礙的情形下將水喉與消防栓接駁，立即展開救火工作。只要駕車人士在泊車前稍為他人着想，便可能挽回很多人之生命。」

政府現正考慮在消防栓附近設置新路標，提醒駕車人士勿將車輛停泊在該處。任何車輛違例停泊在消防栓之前，有可能被警方拖走而毋須預先通知車主。

## 印度與中國音樂之夜

康樂文化署聯同國際音樂協會及香港藝術節協會舉辦的印度與中國音樂之夜，將於三月二日（星期二）在香港藝術中心壽臣劇院舉行。

節目將於是日下午八時開始，有印度著名薩洛琴演奏家尤斯達·阿里簡演奏拉格音樂，及本港出色的古箏演奏家劉麗娟演唱五首名曲，包括傳統中國民歌及她的個人作品。

阿里簡曾在一九七一年舉行之國際音樂研討會中獲聯合國教育科學及文化組織獎項，被認為是當代最優秀的薩洛琴演奏者。他目前正在致力將傳統印度音樂包括拉格音樂介紹予世界各地之聽眾。

另一位在當晚演出的劉麗娟亦是一位知名的演奏家，曾赴美國及加拿大演出。她更是一位著名的樂團指揮，曾於一九七九年亞洲青年音樂營中帶領由新加坡及香港青年樂手聯合組成的中樂團演奏。

她不單是一位卓越的古箏演奏家，亦為多種樂器作曲。她於一九七八年抵港後，即在康樂文化署屬下音樂事務統籌處工作。

「印度與中國音樂之夜」入場票價為十元、二十元及三十元，可在藝術中心票房、中區環球商場一〇七室及尖沙咀海洋中心三一三室南華早報書店購買。如欲以郵購方式購票，可於每日上午九時半至晚上九時半致電五二八〇六二六藝術中心票房索取郵購表格。

### 醫務衛生署職員家屬聯歡會

一年一度的醫務衛生署職工家屬新春聯歡會將於本星期日（二月十四日）在九龍醫院廣場舉行。

新春聯歡會是由醫務衛生署屬下職員關係發展組與職員聯誼會合辦，目的在於使各職員與家屬歡叙，及使員工間增進彼此之了解和感情。

該署發言人說，新春聯歡會是該署每年籌辦的幾個節目之一，該署幾近二萬名員工皆可參加。

遊藝會將於是日下午一時至五時舉行，節目豐富，有各種有獎攤位遊戲及表演，節目包括國術、醒獅、魔術、雜技、軍操等。壓軸節目為幸運抽獎。

編輯注意：醫務衛生署職員家屬聯歡會將於本星期日（二月十四日）下午一時至五時在九龍醫院近西座入口之廣場舉行。歡迎派員採訪。

### 九龍區兩段道路部份時間禁行車

運輸署宣佈，荔枝角道近葵涌道交界處之一段西行車線，將於星期一（二月十五日）開始，連續六晚由晚上九時至翌晨四時暫禁止車輛來往，以便維修路面。

前往美孚新邨之車輛，於上述六晚的封閉期間內須改經其附近道路。

擬使用荔枝角交匯處西行車線前往葵涌之車輛，可在荔枝角消防局處改經荔枝角道行駛，然後再駛往葵涌道。在該段路的巴士站亦會暫停使用。

此外，近基堤道的一段太子道亦由星期一（二月十五日）開始，連續六日每日於凌晨一時起至上午五時，暫禁車輛來往，以方便該處進行鐵路橋樑建築工程。屆時，該段太子道東行車輛可改經洗衣街及界限街，而西行車輛可改用基堤道及界限街。駕車人士宜留意交通標誌的指示。

### 市署七十九名司機 獲頒安全駕駛獎狀

港九市政署若果缺乏了運輸車輛，而更重要的是若果缺乏良好的駕駛員，它的服務可能會停頓下來。

港九市政署署長徐淦，在頒發安全駕駛獎狀與市署車輛司機時，讚揚各人的優秀工作表現。

他說，沒有運輸車輛，則垃圾、廢物等便無法清除，馬路無法沖洗，路旁的植物無法灌溉，設備器材無法運送。

他說：「港九市政署約有六百七十五部車輛，這等車輛對於市署的工作，是不可或缺的。」

「但單靠車輛是不夠的，最重要的還是駕駛員。」

在是次頒發安全駕駛獎狀儀式中，有二十五位司機在五年內沒有出過交通意外，有五十四位司機在三年內沒有出過交通意外。各人均獲頒安全駕駛獎狀。

徐淦說：「這是一項值得嘉獎的成就。本港交通繁忙，能夠在各種天氣下每天駕駛車輛仍然表現耐心、謹慎和忍讓，實在難能可貴。」

「市署有這麼多駕駛員具備這些優良質素，本人感到十分高興，本人謹向今天獲頒獎狀的駕駛員致賀，並且希望市署其他駕駛員，亦以他們為模範。」

諮委會研究表演藝術專寫，並且

港督麥理浩爵士已委出表演藝術諮詢委員會成員，任

期兩年。

委員會由立法局非官守議員吳樹熾任主席，就政府如

何可以為本港表演藝術的發展作出貢獻向民政司提供意

見。

委員會成員名單已於今（星期五）日出版之政府憲報

中發表。官守委員為民政司、政務司、教育局、康樂文

化署署長及市政總署署長，而非官方代表則包括白朗議

員、周梁淑怡議員、市政局主席或其代表、邵逸夫爵士

、李東海先生、史允信先生、趙不波醫生、鍾景輝先生

、紀大衛教授、廖袁經綿女士及何文匯博士。

康樂文化署署長屈珩表示，鑑於表演藝術活動之迅速

發展，當局必需考慮到各有關機構之活動，以避免工作

重複和避免浪費資源。

屈氏並謂：「倘若我們要有效地支持表演藝術，就

需要接受有關這方面之需求及如何去應付需求之建議。」

「同時，委員會將提供極佳之場合以交流意見及資料。」

委員會之職權範圍包括：

(一) 就政府支持表演藝術，應如何配合現有資源去改善及

擴展一事，提供意見；

(二) 確保供表演藝術發展用途的政府資源，能獲充分利用

及足以應付這方面發展的需求；

(三) 就有關供發展表演藝術所需之任何特別服務及設施向政府提出建議；

(四) 經常檢討這方面的需要及進度；

(五) 設立小組委員會以協助達成職權範圍之工作，並負責委任委員會以內或以外之人士出任上述小組委員會之成員。

### 電門及元朗舉辦生活教育運動

為響應社會福利署及志願機構合辦的第五屆家庭生活教育運動，由六月一日及元朗區家庭生活教育委員會，將於沙田的室內青年生活營。假屋，舉辦一個以「青年與家庭」為主題的夏令青年生活營。

屆時將有五十多位來自屯門及元朗兩區的青少年參加。

以生活營的活動項目包括小組討論、講座、電影欣賞、以及聆聽有關父母心聲的錄音帶等。

通過技巧及社交人士的輔導，加強父母與子女間互相的關係和瞭解，以協助解決「代溝」問題。

由元朗區青年中心主辦，並由該區各級學校及社會人士協助。生活教育運動，旨在提高青少年的生活質素，並加強他們與家庭的聯繫。

荖灣增設市鎮主任  
全力促進社區發展

荖灣理民府由今（星期五）日開始，增設三名市鎮主任，協助辦理荖灣各分區的工作。

三名原負責行政工作之副理民官將改稱為市鎮主任，連同現有兩名市鎮主任在內，荖灣之市鎮主任將共有五名。

各市鎮主任將分別負責每分區的工作，包括社區發展，聯絡及市鎮管理。為了方便管理，荖灣將分為五區，計為葵涌西，葵涌東，荖灣東，荖灣西及青衣。

荖灣理民府發言人說：「透過這項新安排，職權及工作責任上之界限更為清楚，同時更可以人盡其才。」

各市鎮主任及其負責之分區如下：麥潔雅小姐（葵涌西）；林耀棠先生（葵涌東）；伍靜文先生（荖灣東）；呂建勳先生（荖灣西）；及譚榮邦先生（青衣）。

荖灣理民府早於一九七六年設有兩名市鎮主任，分別協助市鎮專員推行社區事項。他們分別負責荖灣及葵涌區。

觀塘工業區下週一進行

首期「火炬行動」清拆運動

觀塘地區管理委員會將於星期一（二月十五日）上午九時三十分在觀塘巧明街及駿業街之間的後巷，進行第一期「火炬行動」清拆運動。「火炬行動」為一項大規模的清拆行動，目的在於改善觀塘工業區內的交通、衛生環境及防火安全。

在是次行動中，將清拆後巷內共十五間大型而堅固的非法建築物，動用之工作人員約一百五十名。

是次清拆行動為觀塘區十三期清拆計劃中的第一期，而整個「火炬行動」將需時十三個月完成。

「火炬行動」得到觀塘區議會的支持，並由警務處、工務司署、消防事務處、房屋署及市政總署聯手推行，及由政務總署統籌。

.....

編輯注意：第一期「火炬行動」清拆運動將於星期一（

二月十五日）上午九時三十分在觀塘巧明街及駿業街之間的後巷進行。歡迎派員到場訪攝。

元朗人士關心區議會選舉

政務司鍾逸傑今日（星期五）主持第二屆元朗藝術節開幕典禮時說，區議會選舉於三月四日舉行時，元朗六個選區的所有議席，競選將很熱烈。

他說：「本人深信區內居民會踴躍投票，選出他們心目中的最佳人選，為保持社區生活的衝勁，和面對及解決未來的難題而出力。區議會依賴全體居民的支持，落選者亦和元朗區其他居民一樣，有責任去着力改善區內的生活情形。」

鍾氏說：「第一屆元朗藝術節的成績極為美滿，將元朗區居民素為人所稱道的創見、幹勁和合作精神表露無遺。今年，區議會和區內賢達再全力支持藝術節，使到長達十六天的節目多姿多采，美不勝收。」

「元朗區除了提倡文藝之外，還和政府同心協力創立和管理各種設施，例如大會堂、體育會、元朗大球場、聿修堂和行將在今年夏天落成的游泳池等。」

元朗區居民的熱誠和對社區事務的關心亦表現於快將舉行的區議會選舉之上。

鍾氏祝賀第二屆元朗藝術節統籌委員會，悉心策劃，勞苦功高，並祝元朗區居民在這十六天內能盡情欣賞各項精彩表演。

二十六項精彩節目包括音樂會、粵劇、民族舞、戲劇、木偶劇、綜合表演、日本電影欣賞、芭蕾舞、象棋比賽、展覽及講座等。

節目分別假聿修堂，元朗大會堂或當地各中學進行。大部份節目免收門券。

第二屆元朗藝術節是由區議會撥款三十五萬元贊助，估計今年參加人數將達二萬五千人。

出席今日開幕典禮的人士，有藝術節統籌委員會主席馬寧熙，元朗理民官馮國強及當地社區賢達等。

### 懲教服務職業資料展覽

懲教署今日（星期五）在九龍何文田迦密英文中學舉行職業資料展覽，吸引大批學生參觀，反映出愈來愈多年青人對懲教工作及服務甚感興趣。

該為期兩天之職業資料展覽，是由勞工處青年就業指導組及香港輔導教師協會主辦，參展者除懲教署外，還有其他政府紀律部隊及北九龍區十一間中學，為學生介紹職業資料。明日（星期六）的開放時間由上午九時至下午三時卅分。

最近改名的懲教署透過職業圖片展覽，介紹多采多姿及有意義的現代化懲教工作，及職員的良好前途和福利等。

大批學生受吸引參觀該攤位。懲教署職員在場為他們解答各項有關問題，並派發內有詳盡資料的傳單。

懲教署發言人說：透過此類展覽會，社會人士，尤其是中學高年級學生將會對懲教署的工作有更深認識。有興趣投考該署二級助理督導員者需體格良好，年齡最好在三十至三十五歲以下並具有中學程度；二級助理督導員的起薪點由二千二百一十五元至二千四百五十元不等，視乎學歷而定。

申請投考上述職位者，可與該署招募組聯絡，電話為五〇八九一六五五九，或向各區民政處，新界理民府諮詢處，勞工處本港就業輔導組各區辦事處索取申請表格。

為方便申請者，懲教署亦在其轄下之新界大欖懲教所、九龍荔枝角收押所、赤柱職員訓練學院及愛群道懲教署總部均設有招募站，歡迎查詢或應徵。

編輯注意：

### 水務署春節聯歡會

水務署將於本星期日（十四日），在九龍窩打老道華仁書院，舉行第二十屆職員子弟週年春節聯歡會。

水務署署長陶嘉將於是日下午十二時三十分主持開始儀式。

聯歡會節目包括歌舞、雜技、魔術、醒獅表演、樂隊演奏及攤位遊戲。

陶氏將於下午一時頒發香港水務署功績獎予服務表現卓越的四位水務署員工。

歡迎屆時派員訪攝聯歡會及頒獎儀式。水務署新聞組職員將在場協助新聞界採訪。

### 干諾道中一幅地段

已有地產公司投得

政府今日接納承購中區干諾道中內地段第八六六八號面積一萬三千四百平方米土地的一份投標。獲得政府接納投標的出標地產機構為香港置地有限公司全資經營的

MULBERRY LAND LTD.

地政測量處處長溫雅德，宣佈上述消息時說，政府收到競投該幅土地的標書，共有三份。

他說：「根據發展章程，買主必須在地面興建一個新巴士及小巴總站，其上則為一座兩層高平台，有聯合證券交易所用樓宇，一處露天行人廣場和商業用地方。」

「平台之上可興建高於主要基點一百八十二點五米之辦公大樓。」

溫氏說，由於該地段現為中環巴士及小巴總站所在地，因此投標章程中特別列有若干特殊規定，以確保該地段在進行建築工程期間，現時之交通設施得以維持，及確保可以減低對市民之不便。

溫氏續稱：「買主在新小巴總站完成前必須維持原有小巴站，但買主可在取得運輸署長許可時，另作安排，於在該地段發展興建期間，在地段範圍內之各位置遷移小巴總站。」

溫氏表示，巴士總站將分兩期興建。發展商必須在地段的毗鄰地址完成新巴士總站的一部份後，方可獲許可取得現時中環巴士總站座落的地址。

「又根據投標章程，新小巴總站及中環巴士總站一部份必須在一九八四年九月三十日前完成。至於中環巴士總站之其餘部份，則須在一九八六年三月三十一日前完成。」

買主承投該地段所出標價為四十七億五千五百萬元。其中百分之六十的款額須於獲得批准其標出的三個月內繳付，餘下百分之四十則於買主獲得中環巴士總站地段之兩年半時間內繳付。